

*Comunità.  
Arte e antropologia*

*Community.  
Art and Anthropology*



*Questo volume è dedicato agli abitanti di Chiaromonte che, con grande generosità, hanno sostenuto e incoraggiato le ricerche artistiche ed antropologiche dei suoi autori.*  
/ This volume is dedicated to the inhabitants of Chiaromonte who very generously supported and encouraged the authors' artistic and anthropological research.

© Of(f) the archive edizioni, 2020  
Tatsuo Inagaki, Francesco Marano et al.

*I progetti artistici e i saggi scientifici pubblicati in questo catalogo sono stati realizzati all'interno di "Comunità - Residenza per artisti ed antropologi", Chiaromonte (PZ), 14-23 settembre 2017.*  
/ The artistic projects and scientific essays published in this catalog was created during "Community - Residency for artists and anthropologists" (14-23 September 2017, Chiaromonte - PZ).

*Il progetto è stato promosso dall'Osservatorio scientifico regionale "Edward C. Banfield" in collaborazione con il Comune di Chiaromonte (PZ) e l'Università della Basilicata.*  
/ The project was promoted by the Observatory regional scientific "Edward C. Banfield" in collaboration with the Municipality of Chiaromonte and the University of Basilicata.

*Coordinamento / Catalog coordination*  
Msc. Michela Frontino, Prof. Francesco Marano

*Il progetto editoriale e la pubblicazione di questo volume sono stati autofinanziati dai partecipanti al progetto di residenza.*  
/ The project of the publication of this volume and all essays were edited and self-financed by the participants to the residency project.

*Progetto grafico / Graphic design*  
Vito Battista

ISBN 9788894466126

*Comunità.  
Arte e antropologia*

*Community.  
Art and Anthropology*

*Comunità. Una residenza  
per artisti ed antropologi  
a Chiaromonte*

Francesco Marano

Università della Basilicata

*Community. A residency for  
anthropologists and artists  
in Chiaromonte*

L'ampio tema del rapporto fra arte e società, che ha fra i suoi pionieri Joseph Beuys, ma ancor prima le avanguardie artistiche, e che si declina nella contemporaneità sotto le etichette di arte relazione, community art, arte partecipativa, site-specific ecc. Da circa due decenni le residenze artistiche sono diventate il principale campo di azione per artisti che si relazionano a persone e lavorano nei contesti sociali con approcci partecipativi.

Le residenze artistiche prevedono la presenza di artisti su un territorio per la durata di alcuni giorni o mesi durante i quali essi producono opere e progetti che hanno in comune forti o deboli riferimenti al luogo in cui hanno vissuto e alle persone con le quali hanno interagito. La residenza è sempre un'azione politica oltre che artistica, semmai i due aggettivi fossero separabili. Essa coinvolge gli amministratori locali, sponsor e diversi tipi di stakeholder, dai rappresentanti di associazioni coinvolte per la realizzazione dei progetti alle organizzazioni rappresentative dei soggetti sociali con i quali gli artisti collaborano. Tutti questi soggetti si aspettano dalla residenza la produzione di un bene materiale – spesso un'opera stabile e non temporanea da offrire ad abitanti e turisti – il cui valore, sia nel caso di un'opera materiale che di un progetto collaborativo, tuttavia non può essere oggettivamente misurato<sup>1</sup> se non negli effetti sociali che a breve, medio e lungo termine si producono. Qui si affaccia la dicotomia tra impatto economico e impatto culturale. Sebbene l'impatto economico non sia immediatamente rilevabile, l'impatto culturale può produrre a medio e lungo termine anche un impatto economico. Secondo Anttonen, l'arte partecipativa produce

The overarching theme of the relationship between art and society, whose pioneers were Joseph Beuys and Avant-garde movements, is currently fashionable in the practices of relational art, community art, participatory art, site-specific art, etc. In the last couple of decades artistic residencies have become the main field of activity in which artists meet and work in a social context in participatory ways.

In a residency the artists live in the local society for some days or months making works and projects related to the place and to the inhabitants with whom they interacted. The residency always has a political meaning beyond its artistic aims. In fact, in contemporary art, separating art from politics is not easy, if not impossible. Usually residencies involve local institutions, sponsors and different types of stakeholders as representatives of local cultural associations or organizations involved in the project-making and related to the social life of the local inhabitants. From the residency all of these social subjects expect a material product like a stable "artwork" to be exhibited to inhabitants and to tourists, rather than a provisional or ephemeral intervention. Anyway, the value of the "work" can't be objectively and immediately measured (Venir & Lockwood-Lord 2014): as a work or as a participatory

project, it produces short-, medium- and long-term effects. So it appears that the opposition is principally between economic and cultural impact. Although the economic effects can't be immediately detected, the cultural impact can produce long-term economic effects as well. According to Anttonen, participatory art produces three main effects on the community: 1) it improves individuals' wealth; 2) it improves psychological wellness; 3) it improves the skills, the cultural capital and the creativity of inhabitants (Anttonen et AL 2016: 26). These effects can produce consequences in the economy of the community. The third point, in particular, generates from a deeper knowledge of the territory and can produce appreciation of the local resources, as well as the wish to start local businesses in the field of culture tourism and knowledge economy.

Usually art interventions are considered socially oriented when the artists act in public spaces. In Chiaromonte, the social outcomes have been achieved through the personal involvement of inhabitants. If we use the Cartiere and Willis's categories, which extend the concept of public art without limiting it to the public space, the residency in Chiaromonte would be described as "concerned with, or affecting the community or the people: [of] *public interest*" (Cartiere and Willis 2008: 15).

tre fondamentali effetti sulla comunità: 1) migliora la salute degli individui; 2) migliora il benessere psicologico; 3) migliora le capacità, il capitale culturale e la creatività (Anttonen et Al. 2016: 26). Tali effetti possono avere sulla comunità anche conseguenze economiche; il punto 3), in particolare, risultante da una più profonda conoscenza del territorio, può generare una valorizzazione delle risorse locali emerse durante la residenza e desiderio di impresa nell'ambito del turismo culturale e della *knowledge economy*.

Abitualmente gli interventi artistici sono generalmente considerati socialmente orientati quando agiscono sugli spazi pubblici. A Chiaromonte i risultati "sociali" sono stati raggiunti attraverso il coinvolgimento personale degli abitanti che hanno partecipato. Se dovessimo usare le categorie dell'arte pubblica proposte da Cartiere e Willis, che ampliano il concetto di arte pubblica non limitandone l'applicazione allo spazio pubblico, il tipo di residenza di Chiaromonte sarebbe definibile come "riguardante o coinvolgente la comunità o gli individui: *interesse pubblico*"<sup>2</sup> (Cartiere e Willis 2008: 15).

Anttonen e altri studiosi, citando Matarasso (1999), osservano che l'impatto sociale deriva "dalla capacità dell'arte di aiutare le persone a interrogarsi e pensare criticamente sulle loro esperienze e su quelle degli altri. [...] Il valore aggiunto sta all'interno dell'atto creativo e, attraverso la condizione della creatività, la comprensione e l'inclusione sociale vengono valorizzati" (Anttonen et Al. 2016: 22). Nel caso di una residenza, essa moltiplica, se così si può dire, il valore sociale dell'arte quando i prodotti finali non sono soltanto il risultato del lavoro di un singolo artista.

Anttonen and other scholars, quoting Matarasso (1999), show us that social impact arises "from art's ability to help people question and think critically about their and others' experiences. [...] Empowerment lies within the creative act and, through sharing creativity, understanding and social inclusiveness are promoted" (Anttonen 1999: 22). The social value of art produced in residencies is increased when final works are not the individual outcome of a single artist. The presence of one or many artists in the local society excites the community, which, feeling of interest and involved, begins to reflect on its own identity and value. On the other side, the artists act as mediators between social problems – gentrification, intercultural relations, urban planning, etc. – and institutional approaches to their resolution. The artist engaged in a cultural project becomes a neutral interlocutor to whom people can freely talk to express the social problems of the local community. The artist takes his/her own responsibility in order to reinforce the view of inhabitants, avoiding at the same time to talk in their stead.

Another possible effect of the residencies lies in the change of the perception of local society upon itself as a community. This happens throughout the residency, within which the actions of its inhabitants always

contain a potential knowledge, as well as a sense of belonging – the possibility of discovering forgotten, neglected or hidden cultural resources – and through the public communication of the residency. Press conferences, TV reports, articles in newspapers, interviews with artists and organizers all point the spotlights on the community, projecting it temporarily into the media. The mediatized community shows itself to its members as an objectified community, materially and truly existing beyond the mere ephemeral sense of belonging.

The residency has a pedagogical value in itself. All participants and inhabitants teach and learn something about the place and themselves. This aspect of the residency is a value that goes beyond education as a specific aim, as it occurred in the Summerhill Residency, where two artists and two teachers were involved. In that residency, "as a participant said, "ou need to expect the unexpected and maybe try to get something out of it yourself." (Irwin e O'Donoghue 2012: 229).

In Chiaromonte, from the 14th to the 23rd of September 2017, six artists and six anthropologists collaborated in the residency *Community* curated by Tatsuo Inagaki and Francesco Marano, both university teachers and artists (see accompanying biographical

La presenza degli artisti in residenza sul territorio “eccita” la comunità che, sentendosi osservata e coinvolta, comincia a riflettere sul proprio significato, identità e valore. Dall’altro lato, gli artisti diventano mediatori fra questioni sociali problematiche – gentrificazione, rapporti interculturali, pianificazione urbana, ecc. – e prospettive istituzionali di risoluzione. L’artista che lavora a un progetto sociale diventa un interlocutore neutrale al quale parlare liberamente per esporre i problemi sociali di un gruppo di abitanti. Egli si assume la responsabilità di rafforzare il punto di vista dei partecipanti, evitando di parlare in loro vece.

Un altro prevedibile effetto delle residenze è quello di modificare la percezione che la società locale ha di se stessa in quanto “comunità”. Ciò avviene sia durante la residenza stessa, dove le azioni dei residenti contengono sempre un potenziale conoscitivo, sia sul versante del senso di appartenenza, della scoperta di risorse culturali dimenticate, trascurate o nascoste e della riappropriazione di spazi pubblici “secondari” da parte degli abitanti, sia attraverso la comunicazione pubblica della residenza. Infatti le conferenze stampa, i servizi televisivi, gli articoli sulla stampa e le interviste ai coordinatori e agli artisti puntano i riflettori sulla comunità che viene proiettata temporaneamente sul palcoscenico dei media offrendosi così ai suoi membri come una comunità oggettivata, “realmente” esistente oltre il mero immateriale senso di appartenenza.

La residenza ha anche un intrinseco valore pedagogico: tutti, partecipanti e abitanti, reciprocamente insegnano e imparano qualcosa, su se stessi

notes in this publication) interested in the relationship between ethnography and contemporary art practices. The general theme of “community” was chosen because of the wide range of interpretations and possible ethno-artistic practices that it would have suggested, and also due to the relevance of the concept of “community” in anthropology at the time of Edward C. Banfield, the American anthropologist who in 1955 conducted a fieldwork in Chiaromonte and published the book *The Moral Basis of a Backward Society*, which made the concept/stereotype of *amoral familism* popular, an interpretive key for the relationship between individual and community and between individuals and state in Southern Italy.

The rules of engagement for the residency required alliances be formed between an artist and anthropologist that, as a team, had to make a work (installation, video, performance, etc.) and the application of an “ethnographic” method based on the collection of narrations. It was not a new strategy. In 2010 and 2011 I curated two interdisciplinary residencies organized by the cultural association *Arteria* in Matera. But only in Chiaromonte was the ethnographic approach fundamental to the collaboration between artists and anthropologists.

As Robert Zwijnenberg wrote, “Collaboration between artists and academics can have many forms and varied aims. There are artists who seek partnership in order to gain access to new technologies and materials that they can employ as artistic media. There are also artists who seek a more intensive form of collaboration and wish to make works of art through a close partnership with scientists by taking part of their practice. In this more intensive form of collaboration, artists often envisage a social impact: they wish to take part of the social debate on urgent questions” (Zwijnenberg 2013: 170). Claiming this and questioning the relation between art and science in the public debate, Zwijnenberg is dealing with collaborations between art and “hard” sciences. In the case of Chiaromonte, the relation between art and anthropology occurred in a zone within which concepts, methods and social engagement were shared, even if anthropology stresses differences more than similarities with contemporary art, in order to protect its academic identity.

Since 1966 the ghost of Edward C. Banfield roams the community of Chiaromonte. He produced decades of debates on *amoral familism*, community, Mediterranean identity and on what Chiaromonte was in the past and is today. Thanks to Banfield, Chiaromonte has

e sul luogo. Questo aspetto pedagogico della residenza è un valore che oltrepassa l'apprendimento come esplicito scopo, come per esempio è avvenuto nella The Summerhill Residency nella quale sono stati coinvolti due artisti e insegnanti di arte: qui “le esperienze hanno provocato una nuova consapevolezza della pratica estetica percepita in luoghi inaspettati. Come ha detto un candidato: “bisogna attendersi l'inatteso e forse cercare di tirare fuori qualcosa di questo da se stessi”<sup>5</sup> (Irwin e O'Donoghue 2012: 229).

A Chiaromonte, forse per la prima volta, dal 14 al 23 settembre, sei artisti e sei antropologi hanno collaborato durante la residenza *Community*, coordinata da Francesco Marano e Tatsuo Inagaki, docenti universitari e artisti, interessati ai rapporti fra etnografia e arte contemporanea. Il tema della “comunità” è stato scelto per l'ampio spettro di interpretazioni e interventi etno-artistici che esso avrebbe permesso e per la sua rilevanza nell'antropologia ai tempi di Edward C. Banfield, l'antropologo americano che nel 1955 ha condotto una ricerca sul campo a Chiaromonte e nel 1958 ha pubblicato il libro *The Moral Basis of a Backward Society* che ha reso “famoso” Chiaromonte e diffuso il concetto/stereotipo di *familismo amorale* come chiave interpretativa del rapporto fra individuo e comunità e tra individuo e stato nel Meridione d'Italia. Le “regole del gioco” richiedevano una alleanza fra artisti e antropologi che in coppia avrebbero dovuto produrre un'opera (installazione, video, performance, ecc.) e l'applicazione di un metodo “etnografico” basato sulla raccolta di narrazioni. Non si trattava di una formula nuova. Già nel 2010 e nel 2011 erano state organizzate

always been in the spotlight, but also bears the weight of its being an example of *amoral familism*. So Chiaromonte stands as a symbol of the controversial or negative aspects of Southern Italy, as it is viewed according to the North-centered and Euro-American stereotypes that influenced quite a few anthropological, political and agro-economic studies.

Still today the sentiment of Chiaromonte's people fluctuate between the pride in being chosen as a site of fieldwork by an American scholar and the disappointment of being misrepresented. But it should be kept in mind that Banfield's scientific perspective was coherent with American anthropology's interest for “community studies” and researches as conducted in Basilicata by Friedrick G. Friedmann (in Matera) and George Peck and Ann Cornelisen (in Tricarico).

The residency offered to Chiaromonte's inhabitants an occasion for redemption from Banfield's misrepresentation. In Chiaromonte the participants discovered practices of building a sense of belonging and a cultural intimacy. Giving voice to the community's inhabitants, participants offered a platform for counter-narratives that showcased the community as a cluster of quasi-hidden, social micro-practices, rather than a monolithic and theoretical concept of community.

Participants coming from Italy, the Netherlands, Poland, Albania, the United Kingdom and Serbia had been coordinated by Francesco Marano and Tatsuo Inagaki. They lived in Chiaromonte for ten days, building relations with the local people, involving them as “collaborators” in their little ethno-artistic projects – “little” only because of the short duration of the residency – whose results have been exhibited in the local elementary school.

If the aim of Banfield was to understand the local social ideology of a community observed mostly through the relations among individuals and institutions, the residency participants interacted with local people and conducted their research without preconceived views, letting arise everyday ways of feeling and doing, neglected heritage, hidden imaginaries and traditional knowledges. Working in pairs or group, the participants made very different works.

Zoe Aiano, Michela Frontino and Eva Rossal produced *Sewn fragments between visual art and cultural anthropology*, based on research into the world of Chiaromonte's women, trying to find a “local” idea of femininity.

Arba Bekteshi made the *Map of cultural intimacy*, drawing and collecting “emotional maps” of some inhabitants. The emotional maps tell graphically of the places in Chiaromonte where the inhabitant's life has



dall'Associazione Culturale Arteria<sup>4</sup> due residenze interdisciplinari, ma soltanto a Chiaromonte l'approccio etnografico è stato alla base della collaborazione fra antropologi e artisti.

Come ha scritto Robert Zwijnenberg, “la collaborazione fra artisti e accademici può prendere diverse forme e può avere svariati scopi. *Ci sono* artisti che cercano una cooperazione per avere accesso a nuove tecnologie e materiali che possono impiegare come mezzo artistico. Ci sono anche artisti che cercano una più intensa forma di collaborazione, e voglio realizzare opera d'arte attraverso una stretta cooperazione con scienziati partecipando alle loro pratiche. In questa più intensiva forma di collaborazione, gli artisti spesso prevedono un impatto sociale: essi vogliono prendere parte al dibattito sociale su questioni urgenti” (Zwijnenberg 2013: 170).

Nel sostenere quanto sopra, e quando si interroga sul ruolo che l'arte ha nel pubblico dibattito sulla scienza, Zwijnenberg ha in mente la collaborazione fra arte e scienze “dure”. Nel caso di Chiaromonte, la collaborazione riguarda due discipline, l'arte contemporanea e l'antropologia, che da tempo, a cominciare dal Primitivismo, intrattengono relazioni avviate soprattutto dagli artisti (Marano 2013). Dunque la collaborazione si svolge all'interno di una zona in cui si condividono alcuni concetti, metodi e riflessioni, anche se, da entrambe le parti, ma soprattutto da parte dell'antropologia, gli sforzi sono tesi – per ragioni di identità accademica – più a sottolineare le differenze che a riconoscere le somiglianze.

A Chiaromonte, dal 1955 il fantasma di Edward C. Banfield si aggira nella

been inscribed and those to which these feel tied.

Maica Gugolati e Arba Bekteshi worked on the project *Trasitë (Enter, please)*, based on the big iron keys collected by the inhabitants of Chiaromonte and exhibited on the house or on wine cellars walls. The keys and the practice of collecting are interpreted as a tool to metaphorically open the door that divides local people from memories and the past.

Elisa Bellato worked on the inhabitants' perception of their local heritage, collecting conversations, discourses and stories within which “small” and “big” items of cultural heritage are identified as collective heritage, in a view that redeems Chiaromonte from the label of a mere “peasant village.”

Lorenzo Buongiovanni, together with Elisa Bellato set up the project-room *Where is the tibia?* Using footage from the locals' archives, he produced drawings and prints giving a shape to the missing pieces of local history and lost cultural heritage. Like the famed disappeared tibia of Beato Giovanni da Caramola, Chiaromonte inhabitants recall that which was lost to their discourses on local identity. The works connect with Bellato's research in a general discourse on heritage.

Virginia Evi e Raffaella Regina made a video and an installation titled *Sandë Martinë*. The work is based on

an action-research during which they set up a table with everyday objects in the small square called A Piazzolla. Around the table the inhabitants told personal stories related to the exhibited objects, eliciting comments and new stories. This created a small, “occasional” community for discourses, which through a public narration constructed a shared local history and identity.

Vanja Ristic exhibited a contemporary dance performance as an outcome of a short workshop attended by young girls from Chiaromonte. The performance was composed as a collage of micro-stories related to the social life of the performers (the *morra*, the arrival of Vanja to Chiaromonte, the Japanese exercises for awakening the body taught by Tatsuo Inagaki).

Laura Delaney and Shirley Van der Maarel made a video titled *A Visual Research: throughout the Grape Harvest*. The authors collaborated on the grape harvest and wine-making practiced by a small group of friends. They observed the practice, considering the little number of produced bottles of wine, as a way to share a sense of belonging and cultural intimacy, to construct a small community of practice.

Francesco Marano made the video *The Treasure*, within which the voices of three storytellers narrate different versions of the legend about a treasure hidden in a cave

comunità. Ha prodotto decenni di discussioni sul familismo amorale, la comunità, l'identità mediterranea, su cos'è Chiaromonte oggi e cos'era ieri. Grazie a Banfield, Chiaromonte è da sempre sotto i riflettori dei media<sup>5</sup>, ma continua a trascinarsi dietro il fardello del familismo amorale restando un emblema di tutto il Meridione d'Italia nei suoi aspetti più discutibili se non negativi secondo stereotipi nord-centrici ed euro-americani ai quali hanno attinto studi di economia agraria, scienze politiche e antropologia.

Il sentimento dei chiaromontesi ancora oggi oscilla fra l'orgoglio di essere stati scelti da uno studioso americano come terreno di ricerca e il malcontento di non aver ricevuto un riconoscimento identitario in sintonia con la propria percezione di ciò che essi erano e sono. Tuttavia, non si deve dimenticare che la prospettiva di Banfield era perfettamente in sintonia con i metodi dell'antropologia americana interessata ai *community studies* che hanno riguardato anche la Basilicata<sup>6</sup>.

La presenza per dieci giorni di dodici fra artisti e antropologi nel settembre 2017 nell'ambito della residenza organizzata da chi scrive per il comune di Chiaromonte e per l'Osservatorio Scientifico Regionale "Edward C. Banfield" è sembrata anche una sorta di occasione di riscatto offerta agli abitanti per rimediare alla non condivisa rappresentazione che di essi Banfield ci ha fornito. I partecipanti hanno raccolto una sorta di contro-narrazioni che, contro l'idea di una comunità monolitica e astratta allo stesso tempo, la rappresentano come un "grappolo" di micro-pratiche quasi-nascoste attraverso le quali le persone costruiscono il senso di appartenenza e l'intimità culturale. Artisti e antropologi provenienti non solo dall'Italia ma anche da Olanda, Albania, Gran Bretagna, Polonia, Serbia coordinati da chi scrive e da Tatsuo Inagaki, hanno vissuto a Chiaromonte per dieci giorni, costruendo relazioni con le persone e coinvolgendole come collaboratori nei piccoli – "piccoli" solo a causa della breve durata della residenza – progetti etno-artistici i cui risultati sono stati alla fine esposti nella sede della scuola elementare.

Se il fine di Banfield era quello di capire l'ideologia sociale di una comunità osservata soprattutto attraverso i rapporti fra gli individui e le istituzioni, il gruppo dei residenti ha agito senza anteporre categorie precostituite alla loro ricerca, lasciando che emergessero modi di sentire

at Timpa Angari, a place close to the village of Chiaromonte. In the video, someone finds the treasure, takes it and gets to escape from the demons who were guarding it. But what is the treasure? Reinventing the tradition, some young girls from Chiaromonte (the same that collaborated with Vanja Ristic) imagined that a "new" treasure would be new values for the contemporary society, rather than money: peace, happiness, lack of prejudices, a common language. In the old legend, those who find the treasure could take it only if she/he comes in the cave at Timpa Angari at the precise time the priest lifts up the chalice during the Christmas Mass. But this "new" treasure can be obtained only if shared with everyone.

Tatsuo Inagaki set up the project-room *God is under my head*. The space held several micro-installations of assembled objects and pictures synthesizing events of inhabitants' personal life and funny situations of misunderstanding within which Inagaki was involved. The project-room offered an ironical view to the artist's relationship with Chiaromonte and the personal experiences of inhabitants.

la vita quotidiana, l'immaginario comune spesso dimenticato, la percezione del patrimonio, i saperi tradizionali. Lavorando in coppia o in gruppo, i residenti hanno prodotto lavori molto diversi fra loro.

Zoe Aiano, Michela Frontino ed Eva Rossal nel loro lavoro *I frammenti cuciti tra arte visiva e antropologia culturale*, soffermandosi su alcune situazioni del mondo femminile hanno cercato di individuare l'idea locale di femminilità.

Arba Bekteshi ha realizzato la *Mappa dell'intimità culturale*, nella quale ha raccolto le singole mappe emozionali che alcuni abitanti hanno prodotto raccontando graficamente i luoghi di Chiaromonte in cui nel passato hanno inscritto la loro vita o quelli ai quali oggi si sentono più legati.

Maica Gugolati e Arba Bekteshi hanno lavorato al progetto *Trasitè*, basato sulle grandi chiavi in ferro collezionate dai chiaromontesi ed esposte sulle pareti delle cantine o delle abitazioni. Queste antiche chiavi, e il collezionarle, sono state interpretate come uno strumento per aprire metaforicamente il passato e la memoria.

Elisa Bellato ha lavorato sulla percezione che i chiaromontesi hanno del loro patrimonio culturale, raccogliendo discorsi, "chiacchiere", racconti attraverso i quali "piccoli" e "grandi" beni culturali vengono identificati come patrimonio collettivo in una prospettiva che in generale tende a riscattare Chiaromonte dall'etichetta di mero paese di contadini.

Lorenzo Buongiovanni, che insieme a Elisa Bellato ha allestito la project-room *Where is the tibia?*, attraverso disegni e stampe realizzate col supporto archivistico locale, ha ridato forma al patrimonio mancante, quei pezzi di storia locale scomparsi, come la tibia di Beato Giovanni da Caramola, che i chiaromontesi richiama nei loro discorsi sull'identità locale, rapportandosi così al lavoro di Bellato in un discorso generale sulla patrimonializzazione.

Virginia Evi e Raffaella Regina hanno realizzato un video e una installazione dal titolo *Sandë Martinë*. Il lavoro si è basato su una ricerca-azione durante la quale Virginia e Raffaella hanno allestito nella piazzetta chiamata *A Piazzolla* un tavolo con alcuni oggetti di vita quotidiana. Attorno al tavolo i chiaromontesi hanno raccontato in pubblico episodi di vita personale connessi agli oggetti esposti stimolando commenti e nuove narrazioni, creando così una piccola occasionale comunità di discorso che attraverso la narrazione pubblica si riconosceva in una storia e una identità collettiva comuni.

Vanja Ristic ha rappresentato nella serata finale *Encounters*, una performance di movimento e danza realizzata con la partecipazione di giovani ragazze chiaromontesi. La performance era composta come un collage di microstorie riguardanti sia i partecipanti alla residenza che le usanze di Chiaromonte (l'arrivo di Vanja a Chiaromonte, gli esercizi giapponesi insegnati ai residenti da Tatsuo Inagaki, la morra).

Laura Delaney e Shirley Van der Maarel hanno realizzato un video sulla vendemmia e la preparazione del vino - *Una Ricerca Visiva: Attraverso la Vendemmia* - seguendo e aiutando nel lavoro un gruppo di amici che annualmente raccoglie l'uva da un piccolo vigneto e la trasporta in una cantina per lavorarla. Durante la realizzazione del video, Laura e Shirley hanno osservato come la vendemmia, considerato l'esiguo numero di bottiglie di vino che saranno prodotte, sia per i protagonisti del video

soprattutto un momento di condivisione del senso di appartenenza a una comunità e di condivisione di una intimità culturale.

Francesco Marano ha realizzato il video *Il tesoro*, nel quale confluiscono le voci di alcuni chiaromontesi con le diverse versioni del racconto leggendario riguardante un tesoro nascosto a Timpa Angari. Qualcuno trova il tesoro e riesce a fuggire. Ma qual è il tesoro? Il filmmaker aggiunge nel video una nuova versione della leggenda immaginando che il tesoro non consista in ricchezze materiali ma in valori – pace, felicità, assenza di pregiudizi, una lingua comune – che possono essere ottenuti soltanto condividendoli con tutta la comunità.

Tatsuo Inagaki, infine, ha realizzato *Dio è sopra la mia testa*. La project-room a lui dedicata ospitava numerose mini-installazioni costituite da oggetti e immagini che sintetizzavano episodi di vita personale di chiaromontesi e situazioni in cui l'artista è stato coinvolto durante la residenza. L'ironia è stata al centro della project-room di Tatsuo; in essa i chiaromontesi hanno rivissuto non soltanto le loro esperienze personali ma la presenza stessa dell'artista nel paese.

#### Note

- 1 Per una discussione sul tipo di valore – economico? culturale? – che la residenza produce, si veda Venir & Lockwood-Lord 2014.
- 2 "concerned with or affecting the community or individuals: public interest".
- 3 Summerhill Residency provoked a new awareness of aesthetic and of pedagogical practices perceived in unexpected places. As one teacher said to a candidate: "You need to expect the unexpected and maybe to try to get something out of this yourself".
- 4 Mi riferisco alla residenza "interdisciplinare per artisti, videomakers, soundperformers, operatori culturali e studiosi" *Rupextre*. I sensi del vuoto (4-8 dicembre 2010) e alla residenza *Rupextre* per artisti e antropologi (11-20 novembre 2011) coordinata da Michela Gulia e Francesco Marano.  
I refer to the residency *Rupextre*, which is "interdisciplinary for artists, videomakers, sound performers, cultural operators and scholars". I sensi del vuoto (December 4-8, 2010) and the residency *Rupextre* for artists and anthropologists (November 11-20, 2011) was coordinated by Michela Gulia and Francesco Marano.
- 5 Si veda per esempio l'inchiesta televisiva "La solidarietà difficile: Chiaromonte un paese dentro di noi" (1981), di Gianni Romano.

#### Bibliografia

Anttonen, Riikka. 2016. *Managing Art Projects with Societal Impact*. Study Book for Students, Stakeholders and Researchers. Helsinki.  
[http://www.mapsi.eu/maps/wp-content/uploads/2016/02/MAPSI\\_Study\\_Book.pdf](http://www.mapsi.eu/maps/wp-content/uploads/2016/02/MAPSI_Study_Book.pdf)

Edward C. Banfield. 1958 *The Moral Basis of a Backward Society*, Free Press.

Badham, Marnie. *The Social Life of Artist Residencies: working with people and places not your own*. Seismopolite. *Journal of Art and Politics*.

Cartiere, Cameron & Willis, Shelly (Eds). 2008. *The Practice of Public Art*. London, Routledge.

Hsiu Tung, Wei. 2013. *Art for Social Change and Cultural Awakening. An Anthropology of Residence in Taiwan*. Lanham, Lexington Books.

Irwin, Rita L. and O'Donoghue, Dónal. 2012. "Encountering Pedagogy through Relational Art Practices", *International Journal of Art & Design Education*, Volume 31, Issue 3, pp.221-236

Marano, Francesco. 2013. *Letnografo come artista*. Intrecci fra arte e antropologia, Roma CISU.

Matarasso, François. 1999. *Magic, Myth and Money; The Impact of English National Ballet on Tour*. Comedia.

Scott, Monique. 2014. *White Walls, "Black City": Reflections on "Exhibition as Residency—Art, Anthropology, Collaboration"*. *Visual Anthropology Review*, Vol. 30, Issue 2, pp. 190–198.

Venir, Alice & Lockwood-Lord, Peggy. 2014. *Measuring the Social Impact of Art:*

*A Focus on the 21st Century Eden Project in York*. European Center for Cultural Exploration.

Zwijnenberg, Robert. 2013. "On the Need for Cooperation between Art and Science." *Contemporary Culture: New Directions in Art and Humanities Research*, edited by Robert Zwijnenberg et al., Amsterdam University Press, 2013, pp. 169–174.



Vincenzo Sergio

- 4 *Dott. ssa Valentina Viola*  
 Le residenze artistiche innovano e arricchiscono il mondo dell'arte e con esso il territorio in cui sono ospitate.  
 Art residencies innovate and enrich the world of art and with it the territory in which they are hosted.
- 6 *Prof. Ferdinando Mirizzi*  
 La residenza per antropologi e artisti e il progetto "Ritorno a Montegrano. La Chiaromonte di Banfield".  
 The residency for anthropologists and artists and "Return to Montegrano" project. "Chiaromonte according to Banfield".
- 10 *Prof. Francesco Marano*  
 Comunità. Una residenza per artisti ed antropologi a Chiaromonte.  
 Community. A residency for anthropologists and artists in Chiaromonte.
- 20 *Prof. Tatsuo Inagaki*  
 Dio è sopra la mia testa.  
 God is above my head.
- 28 *Eluned Zoë Aiano, Michela Frontino, Eva Rossal*  
 Filo conduttore. I frammenti cuciti tra arte visiva e antropologia culturale.  
 Common Thread. A stitching together of fragments of visual art and anthropology.
- 38 *Arba Bekteshi*  
 Mappatura dell'Intimità Culturale.  
 Mapping Cultural Intimacy.
- 46 *Elisa Bellato*  
 Impressioni patrimoniali a Chiaromonte.  
 Impressions on Cultural Heritage in Chiaromonte.
- 56 *Lorenzo Buongiovanni*  
 Dov'è la tibia?  
 Hunting the lost heritage of a community.
- 62 *Francesco Marano*  
 Il tesoro (2017, 6 min.)
- 66 *Laura Delaney, Shirley van der Maarel*  
 Attraverso la Vendemmia (2017, 17 min)  
 Through the Vendemmia (2017, 17 min)
- 74 *Maica Gugolati, Arba Bekteshi*  
 Trasihtë.
- 84 *Vanja Ristić*  
 Encounters, dance performance.
- 88 *Virginia Evi, Raffaella Regina*  
 Sandë Martinë. Una ricerca-azione a Chiaromonte.  
 Sandë Martinë. An Action-Research in Chiaromonte.